

SIEMENS

3NP1 Fuse switch disconnector

Sicherungslasttrennschalter 3NP1

Fusible-interrupteur-sectionneur 3NP1

Interruptor-seccionador-fusible 3NP1

Seccionadora-fusível sob carga 3NP1

Sezionatore sottocarico con fusibili 3NP1

Sigortalı yük ayırıcı 3NP1

предохранитель-выключатель нагрузки-разъединитель 3NP1

Rozłącznik izolacyjny bezpiecznikowy 3NP1

3NP1 熔断器式隔离开关



3NP1121-1CA2.

IEC 60947-3

3NP1131-1CA..

Operating Instructions Betriebsanleitung

Instruções de Serviço İşletme kılavuzu

Notice d'utilisation

Руководство по эксплуатации

Instructivo

Instrukcja obsługi

Istruzioni operative

使用说明

		EN	<p>⚠ DANGER</p> <p>Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.</p>
		<p>ⓘ NOTICE</p> <p>Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel.</p>	
DE	<p>⚠ GEFAHR</p> <p>Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Bevor Arbeiten am Gerät durchgeführt werden, müssen alle Stromquellen ausgeschaltet und mit einer Einschaltssicherung versehen werden.</p>	FR	<p>⚠ DANGER</p> <p>Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture.</p>
<p>ⓘ HINWEIS</p> <p>Installations- und Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Personal durchzuführen.</p>		<p>ⓘ NOTIFICATION</p> <p>L'installation et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des personnes qualifiées.</p>	
ES	<p>⚠ PELIGRO</p> <p>Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Antes de trabajar en este dispositivo, desconecte y bloquee todas las fuentes que lo alimentan eléctricamente.</p>	IT	<p>⚠ PERICOLO</p> <p>Tensione pericolosa. Può causare la morte o lesioni gravi. Prima di lavorare su questa apparecchiatura, disinserire tutte le fonti di alimentazione elettrica dell'apparecchiatura ed assicurarle contro la reinserzione.</p>
<p>ⓘ NOTA</p> <p>La instalación y el mantenimiento deben correr a cargo de personal cualificado.</p>		<p>ⓘ NOTA</p> <p>L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato.</p>	
PT	<p>⚠ PERIGO</p> <p>Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue e bloqueie todas as fontes de alimentação antes de executar quaisquer trabalhos no aparelho.</p>	TR	<p>⚠ TEHLİKE</p> <p>Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi mevcuttur. Cihazda çalışmalar yapılmadan önce, tüm güç kaynakları kapatılmalı ve bir açma emniyetiyle donatılmalıdır.</p>
<p>ⓘ ATENÇÃO</p> <p>A instalação e manutenção têm de ser efetuadas por pessoal qualificado.</p>		<p>ⓘ NOT</p> <p>Montaj ve bakım işlemleri kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.</p>	
РУ	<p>⚠ ОПАСНО</p> <p>Опасное напряжение. Опасность для жизни или телесных повреждений. До начала работы выключите и заблокируйте все источники питания этого устройства.</p>	PL	<p>⚠ ZAGROŻENIE</p> <p>Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia. Wyłączyc i zablokować wszystkie źródła zasilania urządzenia przed rozpoczęciem pracy na urządzeniu.</p>
<p>ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ</p> <p>Установка и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным персоналом.</p>		<p>ⓘ UWAGA</p> <p>Instalacja i konserwacja muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.</p>	

Technical Support:

Internet: <https://www.siemens.com/support-request>

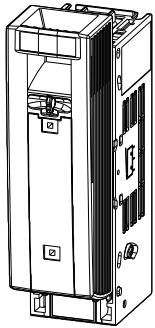
中	 危险	HR	 OPASNOST
危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。 操作此设备前必须确保切断其电源并采取防接通保护措施。		Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije rada na uređaju potrebno je isključiti sve izvore struje i osigurati uređaj zaštitom od uključivanja.	
	注意 安装和维护必须由具备专业资质的人员进行。		НАПОМЕНА Montažu i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje.
FI	 VAARA	БГ	 ОПАСНОСТ
Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitteen kaikki virransyöttö tulee katkaista ja sen kytkeytyminen päälle tulee estää lukolla ennen kuin laitteeseen kohdistetaan mitään toimenpiteitä.		Опасно напряжение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди да извършвате дейности по устройството, изключете и обезопасете всички захранващи източници.	
	HUOMAUTUS Asennus- ja huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suoritettaviksi.		ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Инсталирането и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал.
EE	 OHT	LV	 BĪSTAMI
Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne seadme hooldustööd lülitage kõik toiteallikad välja ja võtke meetmed nende sisselülitamise takistamiseks.		Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms veicat darbu ar šo ierīci pilnībā izslēdziet un nobloķējiet tās strāvas padevi.	
	MÄRKUS Paigaldus- ja hooldustööd tohib teha ainult kvalifitseeritud personal.		BRĪDINĀJUMS Uzstādīšana un tehniskā apkope jāveic kvalificētiem darbiniekiem.
LT	 PAVOJUS	DA	 FARE
Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš dirbdami ties šiuo prietaisu, išjunkite ir užblokuokite visus šio prietaiso maitinimo šaltinius.		Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Sluk for og lås strømmen, der forsyner denne enhed, før du arbejder med denne enhed.	
	NUORODA Įrengimą ir techninę priežiūrą turi vykdyti kvalifikuoti darbuotojai.		BEMÆRK Installationen og vedligeholdelsen skal foretages af uddannet personale.
MT	 PERIKLU	NL	 GEVAAR
Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korriment serju. Qabel taħdem fuq dan l-apparat, itfi kull provvista tal-elettriku tiegħu u sakkar kontra xegħil mill-ġdid aċċidentali.		Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Voordat u aan dit apparaat werkt, moet u alle actieve energiebronnen voor dit apparaat uitschakelen.	
	AVVIŻ L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jittwettqu minn persunal ikkwalifikat.		OPMERKING Installatie en onderhoud moeten worden verricht door gekwalificeerd personeel.
EL	 ΚΙΝΔΥΝΟΣ	GA	 CONTÚIRT
Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Απενεργοποιήστε και ασφαλίστε όλη την ενέργεια που τροφοδοτεί τη συσκευή, προτού εργαστείτε σε αυτή.		Voltas contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Múch gach cumhacht a sholáthraíonn an gléas seo agus glasáil amach í roimh obair a dhéanamh ar an ngléas seo.	
	ΠΡΟΣΟΧΉ Η εγκατάσταση και συντήρηση πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο προσωπικό.		FÓGRA Ní mór don fheistiú agus don chothabháil a bheith déanta ag pearsanra cáilithe.
RO	 PERICOL	SV	 FARA
Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Opriți și blocați alimentarea cu energie a acestui dispozitiv înainte de a lucra la acesta.		Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Innan arbete utförst på utrustningen ska strömförsörjningen till utrustningen stängas av.	
	ÎNȘTIINȚARE Instalarea și întreținerea trebuie să se efectueze de către personalul calificat.		OBS Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.
CZ	 NEBEZPEČÍ	SL	 NEVARNOST
Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a zajistěte veškeré přírůdy energie.		Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Izklopite in prekinite celotno napajanje naprave, preden na njej opravljate dela.	
	POZNÁMKA Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaní pracovníci.		OPOMBA Namestitev in vzdrževanje mora opraviti usposobljeno osebje.
SK	 NEBEZPEČENSTVO	HU	 VESZÉLY
Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred prácou na zariadení vypnite a zaistíte všetky napájacie prípojky tohto zariadenia.		Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. Mielőtt bármilyen munkavégzést kezd az eszközön, az áramellátást le kell kapcsolni, és véletlen bekapcsolás elleni védelemmel kell ellátni.	
	UPOZORNENIE Inštaláciu a údržbu musí vykonávať kvalifikovaný personál.		MEGJEGYZÉS A telepítést és a karbantartást kizárólag szakképzett személyzet végezheti.



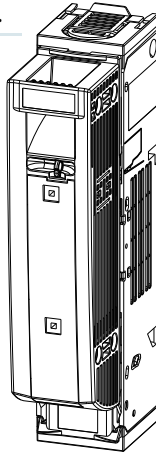
Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison / Contenido / 供货范围



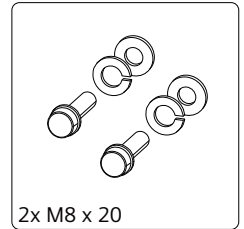
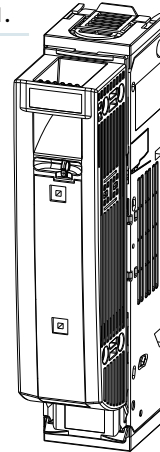
3NP1121-1CA2.



3NP1131-1CA2.



3NP1131-1CA1.



Required tools / Notwendige Werkzeuge / Outils nécessaires / Herramientas requeridas / 必要工具



4 x 0,8 mm
[0.16 x 0.03 in]



PH 2



PZ 2



5 mm
[0.2 in]
6 mm
[0.24 in]



13 mm
[0.51 in]

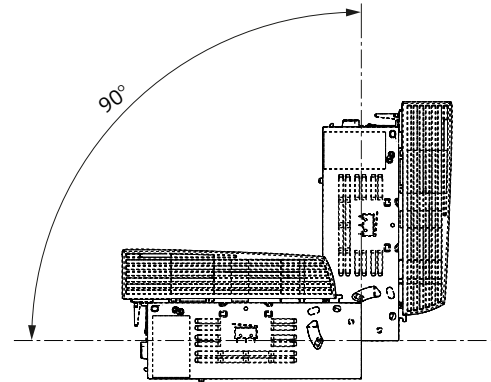
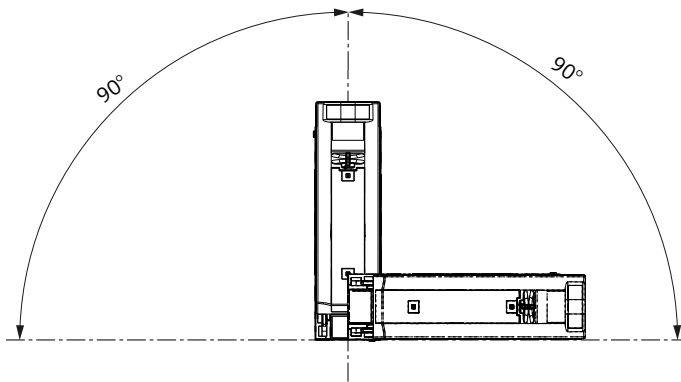
cal. ISO 6789

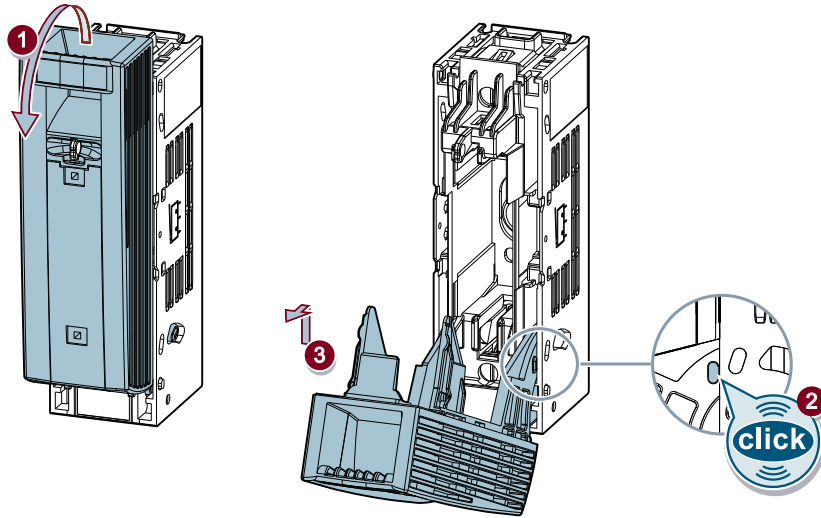


Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装

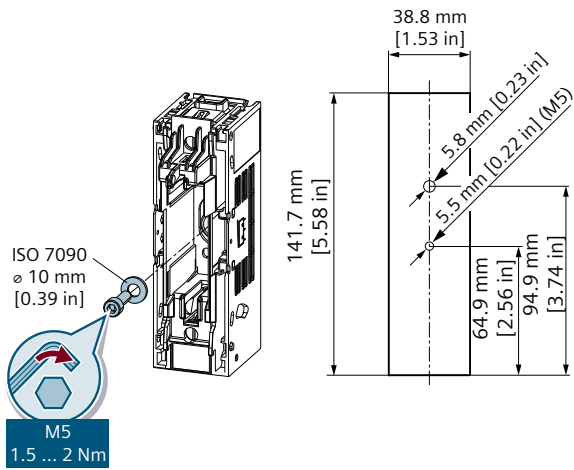


EN	Mounting position	DE	Einbaulage	FR	Position de montage	ES	Posición de montaje	IT	Posizione di montaggio
PT	Posição de montagem	TR	Montaj pozisyonu	PY	монтажное положение	PL	Pozycja montażu	中	安装位置

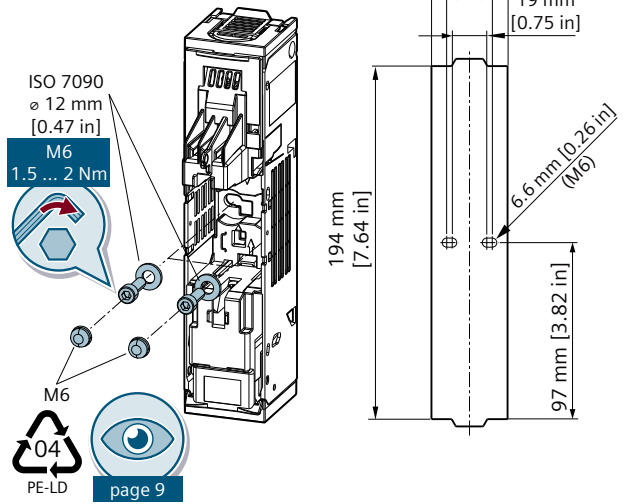




3NP1121-1CA2.



3NP1131-1CA..





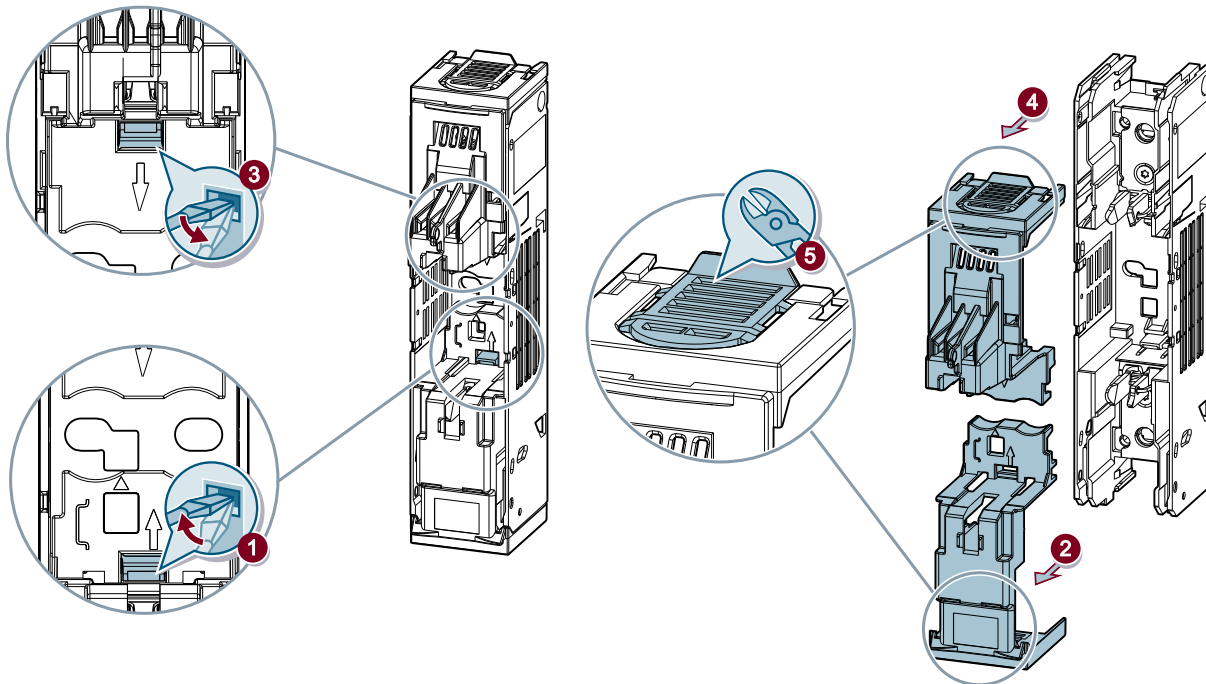
3NP112.



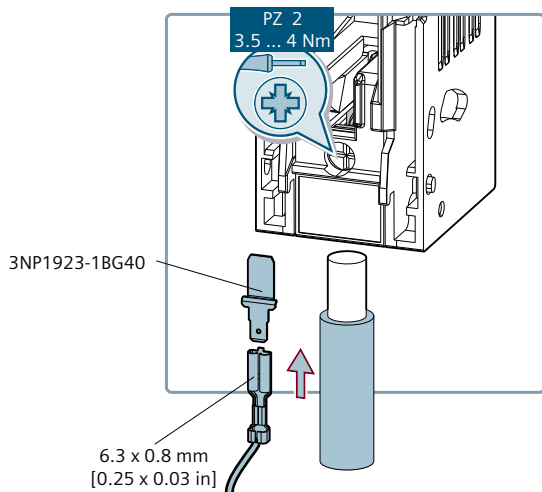
3NP113.



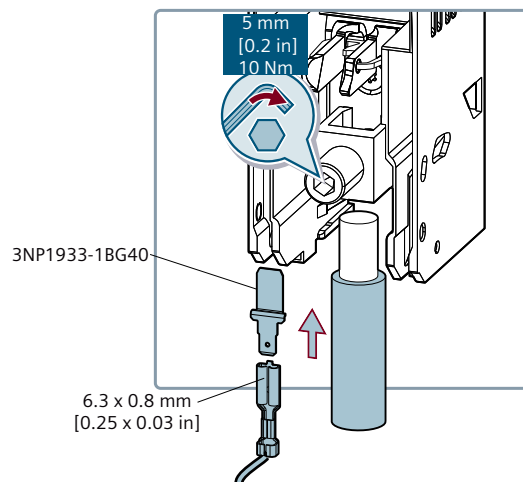
3NP1131-1CA..



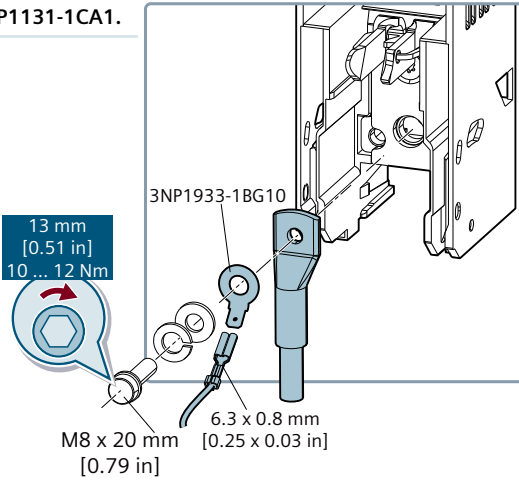
3NP1121-1CA2.



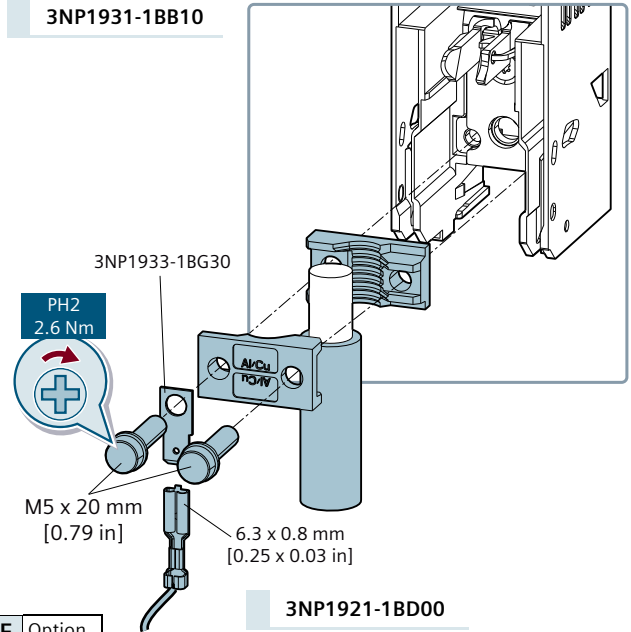
3NP1131-1CA2.



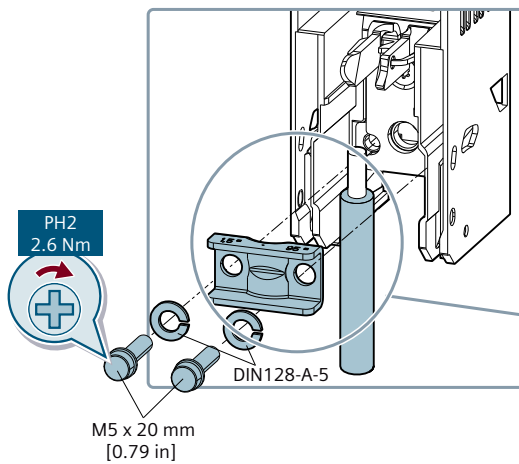
3NP1131-1CA1.



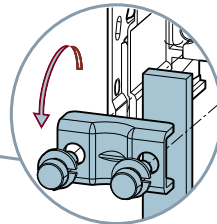
3NP1931-1BB10



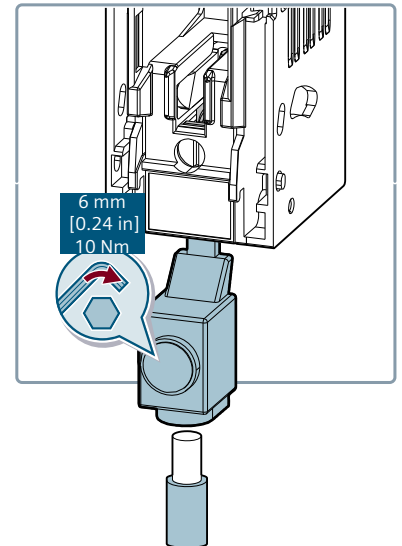
3NP1931-1BA00



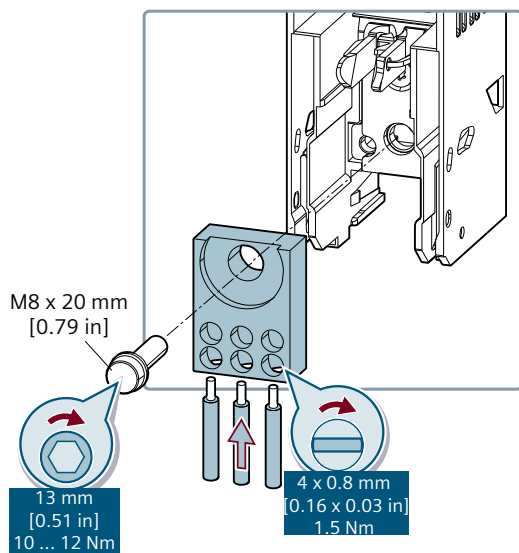
EN	Option	DE	Option
FR	Option	ES	Opción
IT	Opzione	PT	Opção
TR	Opsiyon	PY	Опция
PL	Opcja	中	选项



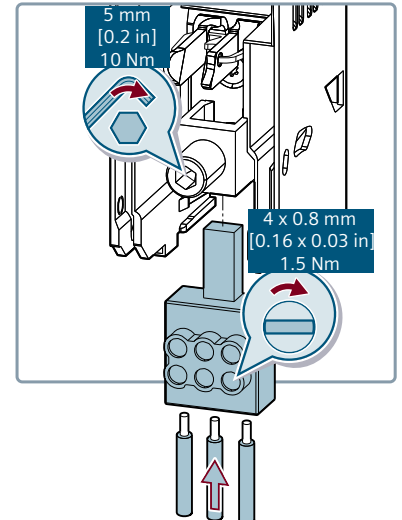
3NP1921-1BD00



3NP1931-1BE10

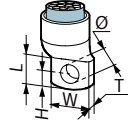
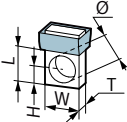
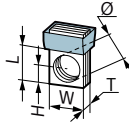





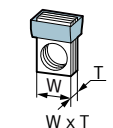
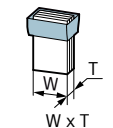
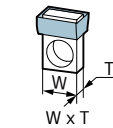
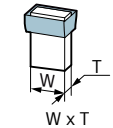
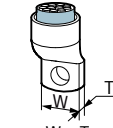
3NP1921-1BE20





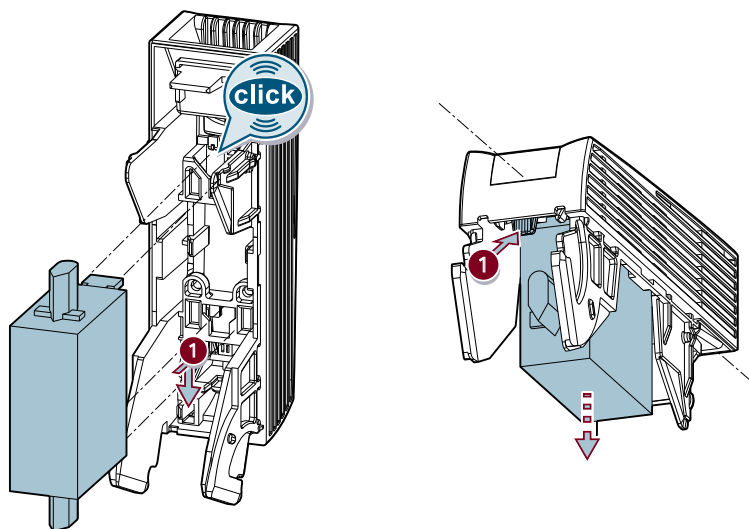
Connection / Anschluss / Raccordement / Conexión / 连接



	3NP1121-...2.	3NP1131-...1.	3NP1131-...2	3NP1931-1BA00	3NP1931-1BB10	3NP1931-1BE10	3NP1921-1BE20	3NP1921-1BD00
	CU	CU	CU	CU	CU / AL	CU	CU	CU
	1 x 1.5 ... 50 mm ² 1 x 16 ... 1/0 AWG	—	1 x 6 ... 70 mm ² 1 x 10 ... 2/0 AWG	1 x 1.5 ... 70 mm ² 1 x 16 ... 2/0 AWG	1 x 35 ... 95 mm ² 1 x 2 ... 3/0 AWG	3 x 1.5 ... 16 mm ² 3 x 16 ... 6 AWG	3 x 1.5 ... 16 mm ² 3 x 16 ... 6 AWG	1 x 25 ... 95mm ² 1 x 4 ... 3/0 AWG
	1 x 1.5 ... 50 mm ² 1 x 16 ... 1/0 AWG	—	1 x 6 ... 70 mm ² 1 x 10 ... 2/0 AWG	1 x 1.5 ... 70 mm ² 1 x 16 ... 2/0 AWG	1 x 35 ... 95 mm ² 1 x 2 ... 3/0 AWG	3 x 1.5 ... 16 mm ² 3 x 16 ... 6 AWG	3 x 1.5 ... 16 mm ² 3 x 16 ... 6 AWG	1 x 25 ... 95mm ² 1 x 4 ... 3/0 AWG
	1 x 1.5 ... 35 mm ² 1 x 16 ... 2 AWG	—	1 x 6 ... 50 mm ² 1 x 10 ... 1/0 AWG	1 x 1.5 ... 70 mm ² 1 x 16 ... 2/0 AWG	1 x 35 ... 95 mm ² 1 x 2 ... 3/0 AWG	3 x 1.5 ... 10 mm ² 3 x 16 ... 8 AWG	3 x 1.5 ... 10 mm ² 3 x 16 ... 8 AWG	1 x 16 ... 70 mm ² 1 x 6 ... 2/0 AWG
	—	max. 24 x 12 mm [0.94 x 0.47 in]	—	—	—	—	—	—
	max. 8 x 8 mm [0.31 x 0.31 in]	—	max. 9 x 12 mm [0.35 x 0.47 in]	max. 10 x 13 mm [0.4 x 0.5 in]	max. 12 x 10 mm [0.47 x 0.39 in]	—	—	—
	—	max. 24 x 12 mm [0.94 x 0.47 in]	—	—	—	—	—	—
	max. 8 x 8 mm [0.31 x 0.31 in]	—	max. 8 x 12 mm [0.31 x 0.47 in]	max. 10 x 13 mm [0.4 x 0.5 in]	max. 12 x 10 mm [0.47 x 0.39 in]	—	—	—
	—	max. 24 x 12 mm [0.94 x 0.47 in]	—	—	—	—	—	—
L	10 ... 12 mm [0.39 ... 0.47 in]	19 ... 24 mm [0.75 ... 0.94 in]	18 ... 25 mm [0.71 ... 0.98 in]	21 ... 24 mm [0.83 ... 0.94 in]	21 ... 24 mm [0.83 ... 0.94 in]	13 ... 15 mm [0.51 ... 0.59 in]	16 ... 22 mm [0.63 ... 0.87 in]	25 ... 27 mm [0.98 ... 1.06 in]
∅	—	8.5 mm [0.33 in]	—	—	—	—	—	—
H	—	10 ... 15 mm [0.39 ... 0.59 in]	—	—	—	—	—	—

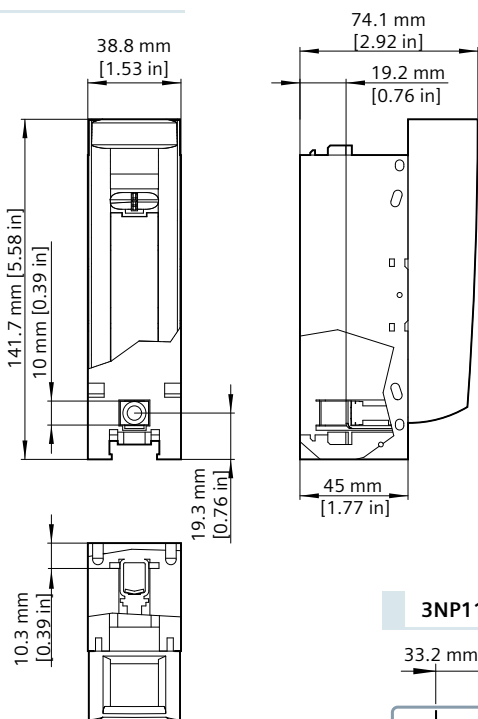
i Information / Information / Informations / Información / 信息 **i**

EN	Installing / replacing fuses	DE	Sicherungen einbauen / austauschen	FR	Installer / remplacer les fusibles	ES	Montaje / sustitución de los fusibles	IT	Montaggio / sostituzione fusibili
PT	Montar / substituir o fusível	TR	Sigortanın takılması / değiştirilmesi	PY	Вставить / заменить предохранитель	PL	Montaż / wymiana bezpiecznika	中	安装 / 更换保险装置

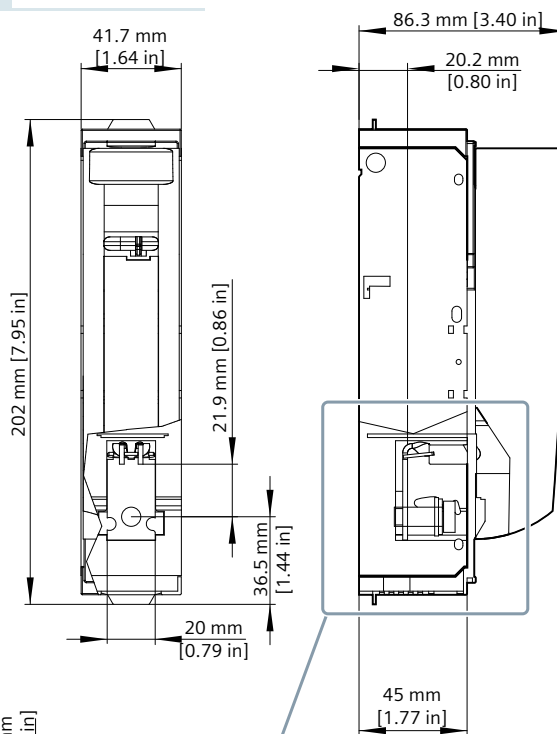


i Information / Information / Informations / Información / 信息 **i**

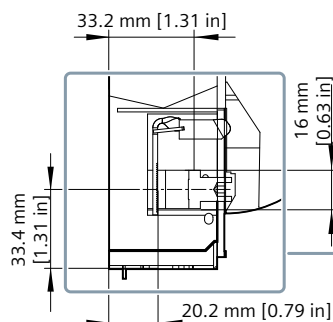
3NP1121-1CA20



3NP1131-1CA10



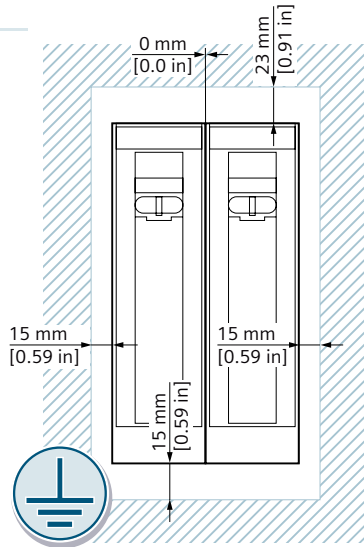
3NP1131-1CA20





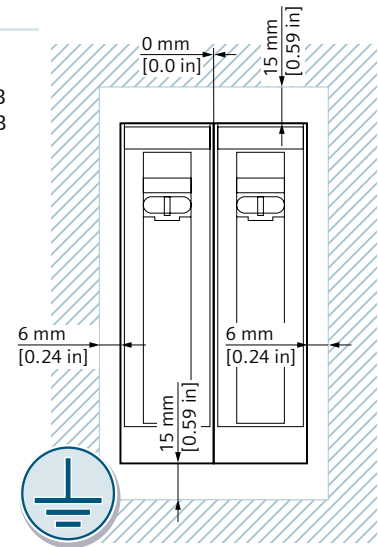
3NP1121-1....

240V 160A AC-23B
120V 100A DC-22B
120V 80A DC-23B



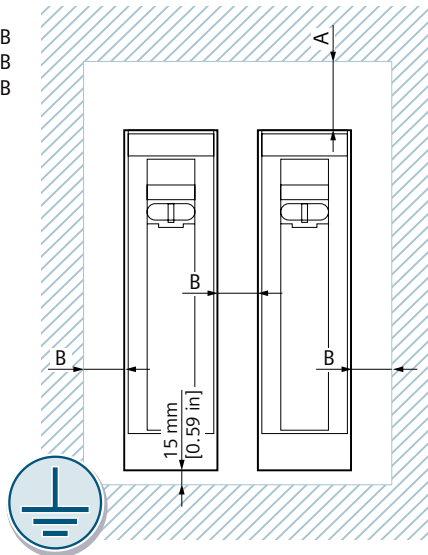
3NP1131-1....

240V 160A AC-23B
120V 100A DC-22B
120V 80A DC-23B



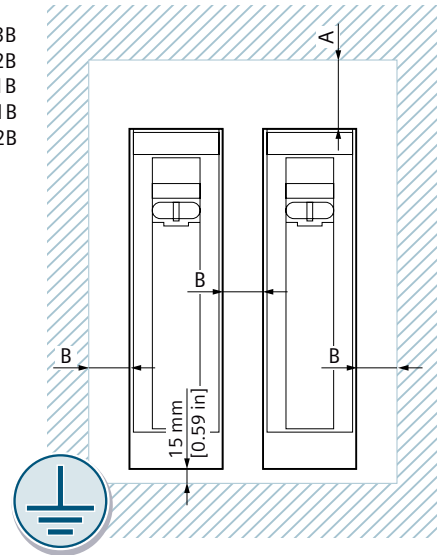
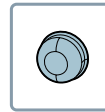
3NP1121-1....

400V 160A AC-23B
500V 125A AC-22B
690V 160A AC-21B
250V 80A DC-21B



3NP1131-1....

400V 160A AC-23B
500V 160A AC-22B
690V 160A AC-21B
250V 160A DC-21B
250V 100A DC-22B



	A	B
AC	50 mm [1.97 in]	20 mm [0.79 in]
DC	100 mm [3.94 in]	50 mm [1.97 in]